

La Voz de Menorca

No. XXVI. Número 8 391

MAHON VIERNES 19 JUNIO 1931

Redacción y Administración

CALLE NUEVA.

DE ELECCIONES

Nuestra conducta pasada es garantía para el porvenir

La clara visión que tuvo de los acontecimientos el partido republicano menorquín, es la mejor garantía de su acierto en lo futuro y de la sinceridad que informa sus palabras y sus promesas.

Efectivamente, ciego será quien no rinda a la evidencia. Durante muchos años hemos venido predicando la ventaja de las ideas republicanas; por su triunfo hemos luchado durante toda nuestra vida, a prueba de contrariedades, de disgustos y de persecuciones. En esta modesta hoja diaria está escrita nuestra honrada ejecutoria, sin una vacilación, sin la menor confusión, marcando siempre un camino, una pauta. La etiqueta que ostentamos de diario republicano, se marcó desde el primer momento de nuestra existencia y se ha mantenido clavada siempre bajo el título de nuestro diario, como se halla escrita en nuestro pensamiento y en nuestro corazón.

Siempre vivimos con la esperanza de triunfo, esperanza que se fué acentuando de hace unos ocho años, que se tornó luego en evidencia y que trocóse en seguridad desde hace cuatro o cinco años. En los titulares de nuestras noticias y telegramas como en el fondo de nuestros artículos; en los discursos de nuestros oradores, afirmábamos sin vacilación que la República sería un hecho. Y un hecho ha sido, real, glorioso, colmando todos nuestros anhelos y de mostrando como hubimos de acertar y como no engañamos nunca al pueblo con nuestras palabras.

Le engañaron los otros; nosotros, no. Se nos tachaba de tontos, de visionarios, cuando no se nos insultaba afirmando que manteníamos al pueblo dentro de una ficción engañosa para medrar a su costa. Valiente medro el nuestro, perseguidos por todos, víctimas de un boicot contra el periódico para ver si lograban matarle. Y nosotros sufrimos gustosamente, saboreando ya el triunfo nuestro y la derrota y confusión de nuestros detractores.

—¿Cuándo hacer ustedes la revolución?— nos preguntaban con sorna los mentes enterados.

—Ya viene la niña— escribía estúpidoamente algún ignorante. Y nosotros pensábamos; buen chasco os llazaréis, cuando se manifieste de modo ostensible el buen criterio que ha llegado a formar parte dentro de la opinión española.

El 12 de abril se resolvió el pleito y el 14 quedó el Gobierno de la Nación bajo la dirección de los legítimos representantes del Pueblo. Dos fechas gloriosas para España y para la Libertad.

Los que predicamos en tal sentido, nos vemos autorizados para llevar la voz de la opinión. Como acertamos en tonces, acertaremos también en lo futuro porque nos inspiramos en nuestro amor al Pueblo y en los deseos de que llegue al logro de sus aspiraciones.

Pedimos, pues, un nuevo crédito a la opinión, prestando como garantía de acierto en lo futuro, la visión que tuvimos de los hechos en los tiempos pasados.

Hoy llamamos al cuerpo electoral para que vote la candidatura de la coalición republicano socialista, con objeto de consolidar la República triunfante y de que al darse las leyes fundamentales del país y al exigir responsabilidad

des por lo pasado se haga con una clara orientación y con un amplio sentido de la Justicia.

Esperamos que Menorca hará honor a su historia democrática y republicana y que los electores que comprendan bien las ventajas que se pueden obtener y que no hayan perdido el espíritu de conservación votarán unánimes íntegramente la candidatura de la coalición republicano socialista.

DIAS GRANDES

Veintisiete mil escuelas

(De «Crisol»)

El primer ministro de Instrucción Pública de la República no ha querido dejar para sus sucesores el problema de cantidad. Durante estos últimos años venimos oyendo con paciencia, en réplicas a nuestras peticiones: «El problema de la escuela no es un problema de cantidad». Parecía importante, ante todo, la calidad. «Hay que hacer maestros»; «Hay que crear un ministerio de nueva formación». Este era el punto de vista profesional pedagógico. ¿Cuántas escuelas he tenido que aguantar, como discreta corrección al empeño democrático humanitario, puramente sentimental, de llevar nuestra escuela, buena o mala, al alcance de todos los hijos de España! Llegué al convencimiento de que esto solo podía hacerlo la República. Y declaro que en los primeros pasos del nuevo régimen, viéndola entretendida, perillando detalles, temiéndole el tiempo, esta República invierte decisión para acometer de frente la obra revolucionaria. Hace cuatro años, no más, se anunciaba una marcha en cierto modo lenta. Es ahora cuando el ministro de la Revolución, Marcelino Domingo, da resoluteamente el golpe revolucionario: 27.000 escuelas! 7.000 inauguradas antes de fin de año! Es decir, atacado con energía el problema de cantidad.

Sin reservas, con toda el alma puesta en el empeño, he escuchado esta noche mis luminarias para festejar el día grande. Si en Valencia vi ya el buen augurio, la esperanza clara, aquí veo fructificar la voluntad. Es preciso hacerlo así, y supongo que no habrá demasío, ni nadie ha de volver atrás. Dar pecho a la enorme obligación que la monarquía no quiso cumplir y empezar firmando el compromiso, que vale bastante más que una primera piedra. Para mí esto bastaría a justificar el trastorno de un cambio de régimen. La escuela del pueblo solo logra crear el pueblo en el Poder.

La importancia de este decreto, de cuyas bases solo conozco una referencia oficial, es, en el fondo y forma, comparable a las otras grandes medidas revolucionarias que la nación aguardaba de la República. Debemos distinguir los dos géneros de dificultad que ofrecía su planteamiento. En el fondo no deberíamos llamarla revolucionaria, porque responde al criterio ya incluido antes de nuestra primera Revolución, de fin de año 12, y al preferencial dilectísimo de nuestros enciclopedistas, apasionados por la Instrucción. Lo es, sin embargo, porque jamás se había llegado a «Instruir al pueblo», todo, y en todas partes, sino que una transformación radical de la política. Pero su carácter revolucionario se aprecia más en la forma. Puede decirse que se salta por todo, forzando las cadenas administrativas y convirtiendo los días en años. Hubiéramos llegado, quizás, a servir el mismo propósito en un cuarto de siglo, con lo cual ya estaba fracasada la acción de nuestros organigramas oficiales, porque veintidós años para cubrir una sola etapa, quiere decir quedarse definitivamente

atrás en la marcha acelerada de la cultura (no la del español privilegiado, sino la del pueblo).

¿Cuánto tiempo requiere el plan de las 27.000 escuelas? La nota del ministro adelanta que «la Monarquía no hizo en cuarenta y cinco años lo que la República ha sabido hacer en un mes», parece indicar que la ejecución es inmediata. Busco hoy ampliación de la primera referencia, y la encuentro en «El Líberato». «Si se puede, en tres años. Mejor, en dos. Y mejor en uno y medio». «Ni la considerable empresa de habilitar 27.000 locales, ni la más ardua todavía de preparar 27.000 nuevos maestros, pueden detener el propósito. Por eso es obra revolucionaria, porque obliga a las circunstancias—materia maleable— a someterse al mandato de la voluntad».

Pero, aparte de la ocasión única que nos proporciona el advenimiento de la República, es que no se trata de ningún imposible. Podemos por delante de lo que pudiera ser obáculo material: la construcción de tantas escuelas en tan breve espacio de tiempo; y con resolución queda bordeado este primer escollo. Hay redactado un plan de tipo muy moderno, que supongo en conocimiento del ministro; para llegar a esas altas cifras gravando en forma llevadera el presupuesto anual del Estado y el de los Ayuntamientos cooperadores. Dentro de condiciones técnicas de absoluta seguridad, y depurada, medida, implaceable economía—porque derrochar aquí sería un delito, y robar, un crimen que merecería el castigo de las barricadas: ¡Pena de muerte al ladrón!— dentro de las mejores garantías, con estudio y con inteligencia, ese vasto problema de las diversas construcciones con arreglo a los diversos climas quedaría resuelto en plazo mínimo con ventaja para el trabajo y para las Industrias de construcción españolas.

Es posible, hacedero, aunque exija excepcional energía y mucha competencia, resolver el problema de los locales: «Problema de cal y cenizas», como se ha dicho muchas veces. Pero es posible también resolver otro, más grave: el de los 27.000 maestros. Para ello ha de haber, sin duda, solución en los bancos que ayude la obra oficial. Por no haberlo de publicadas aún, solo podemos suponer que el sistema de habilitar mediante un curso a los maestros de las oposiciones del 28, que aún no habían obtenido la gracia dispensada a millares de compañeros suyos, así como a los maestros que firmaron las últimas, constituye un recurso de urgencia, merced al cual podemos contar con el personal necesario para las 7.000 escuelas de nueva creación. Pertenecía este recurso al orden práctico y debe admitirse como liquidación de pasados errores. Como cancelación de una deuda con los opositores sorprendidos en las últimas emboscadas de la dictadura. A partir de esta cancelación, los procedimientos se llaman que ser o, ros, muy distintos.

El propósito de tener dispuestas a fin de año 7.000 escuelas, y en un plazo no demasiado largo, pero breve, 20.000 más, debemos aplaudirlo como expresión de un plan más amplio de lo que hasta ahora veíamos proyectado. Conviene, sin embargo, insistir en lo que significa en términos administrativos creación de escuelas: «Creación provisional». Es preciso, dentro de la reglamentación vigente que los pueblos «ayuden». Si no lo hacen, la creación de las escuelas debe ser de cierto término; por lo cual es aventurado cualquier cálculo de probabilidades acerca de las que se logren. Habrá, de seguro, más maestros disponibles de los que necesitamos de aquí a fin de año, y puede plantearse en serio el problema de la preparación sucesiva de los 20.000 nuevos maestros que deberán ser ya maestros de la República.

¿En qué forma se completará la Instrucción antes y después de obtener plaza? Aun siendo la preparación intensiva, ha de ser muy bien medida. Se caperá mucho de ellos. No puede la República continuar irrequietos maestros de año antiguo. Es por consiguiente necesario reformar desde ahora mismo el taller. La Normal. De esto no era político hablar durante la dictadura, ni aún durante el régimen constitucional monárquico. Hoy es uno de los asuntos más urgentes entre todos los que deben tener los hombres de la Revolución.

LUIS BELLO

Crédito de cantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 de julio de las Deudas del Estado, de las obligaciones Norte Prioridad de Barcelona y de otros valores siempre que su importe liquidado nos sea conocido.

Descontamos también las obligaciones Norte Prioridad que hayan resultado amortizadas.

Esta noche, a las nueve y media

ASAMBLEA

Con objeto de atender a los importantísimos trámites de la próxima lucha electoral donde se elegirán los Diputados a Cortes Constituyentes, el Comité republicano local convoca al partido a la ASAMBLEA que se celebrará esta noche en el Trianon.

En la orden del día figura la

Proclamación de Candidatos a Diputados a Cortes por la circunscripción de Baleares

Republicanos: acudid esta noche al Trianon

EL PRESIDENTE,
PEDRO PONS SITGES

«SOBRE MENORQUINISMO»

PUNTUALIZANDO

Se han escrito diferentes artículos sobre la situación que deberemos adoptar los menorquines ante las Cortes próximas a constituirse. Se ha aprovechado además este motivo para hacer una campaña catalanista quizá extremada.

Consideramos que se hace preciso puntualizar, bien lo que entendemos por catalanismo y lo que nos da a entender la palabra menorquinismo.

Hemos sido siempre menorquinistas, fundamentalmente menorquinistas, sin dejar de reconocer en ninguna ocasión nuestra catalanidad.

Pero es preciso no olvidar que los pueblos al correr del tiempo evolucionan creando una personalidad propia, una característica que los diferencia de sus hermanos por próximos que sean.

Es lo mismo que pasa con las familias. Dos hermanos, hijos del mismo padre y de la misma madre, que han pasado los años bajo el mismo techo, educados con las mismas costumbres y con el mismo afán y amor, en cambio a través del tiempo, vemos en ellos a dos caracteres diametralmente opuestos, distintos, dispares.

Cada uno se creó una personalidad, una ideosincracia que lo caracteriza y distingue del otro.

Nosotros reconocemos nuestra ascendencia catalana. Es más, nos consideramos orgullosos de ser hermanos de un pueblo tan lleno de vitalidad y pujanza como Cataluña; pero no estamos dispuestos a anteponer el catalanismo al menorquinismo.

Somos antes que catalanes, menorquines y somos así porque nacimos en Menorca y nos hemos creado una personalidad pequeña como nuestras posibilidades, pero de la que estamos orgullosos y no hemos de permitir que se entibie por nada ni por nadie.

Las Repúblicas sudamericanas son casi todas españolas por su raza, pero al crearse esta personalidad que todo pueblo se crea al estar distanciado por su situación geográfica del que lo pobló y colonizó, han venido a crear pueblos lógicamente españoles, pero independientes y distintos. No nos referimos desde luego a la independencia nacional sino a la independencia del carácter, de las costumbres.

Nosotros debemos tener la misma opinión. No hay que pretender primero el catalanismo al menorquinismo, ni mucho menos el catalanizamiento.

En cuanto al idioma, adoptamos nosotros el catalán oficial por considerarlo un beneficio para los menorquines y para todos los pueblos de habla catalana, pero sin que ello fuere obstáculo para emplear los modismos y palabras puramente menorquinas que constituyen nuestra personalidad lingüística y que algunos de los que han escrito en menorquín, vemos se olvidan deplorablemente, sustituyendo la palabra típica de aquí y tan catalana como la que más por el modismo que en sustitución de aquella, se emplea en Cataluña y que a lo mejor no es tan catalán como el nuestro.

Por eso, francamente, nos dan el afecto de un catalanismo forzado que no nos cuadra bien a nosotros menorquines, y por ello no podremos jamás traicionar nuestros sentimientos dejando de escribir palabras «catalanas» que empleamos nunca por otras «catalanas o no» que no empleamos nunca con lo cual se logra una desvirtuación de nuestro tipismo que nos unifica demasiado con Cataluña, entibiando nuestra personalidad.

Nuestro lema está perfectamente definido: Catalanes, sí y con orgullo, pero por encima de todo, Menorquines.

LUZBEL

Dice «Crisol»

La llegada a España del cardenal Segura tiene todos los caracteres de una provocación. Es incomprendible que personalidad de esa jerarquía adopte actitudes de manifestación rebelde contra el Gobierno de la República, que ha extremado con él toda suerte de consideraciones y benevolencias. La Dirección de Seguridad había autorizado al cardenal para permanecer en Reconocimiento; pero de ninguna manera para seguir una ruta distinta a la señalada por las autoridades. Las autoridades de la República, al adoptar tales medidas, no han hecho más que someter a la única autoridad legítima de la nación a un prelado que realizaba una desecrada campaña contra el régimen, comprometiéndose incluso los intereses espirituales de la Iglesia.

Es necesario que el pueblo sepa que, coincidiendo con el viaje del cardenal Segura, se ha realizado en Navarra una concentración de elementos católicos, monárquicos y nacionalistas de la derecha con el solo propósito de perturbar la obra de la República. En Pamplona se han registrado incidentes que revisten cierta gravedad y que constituyen, desde luego, un síntoma de la labor de oposición que emprenden contra la República los núcleos reaccionarios. Por eso hay que establecer una relación estrecha entre estos hechos y el clandestino viaje por España del cardenal Segura, cuya conducta está muy lejos de ser la que corresponde a una persona eclesial de cualquier categoría.

En nombre del orden y de la tranquilidad del país, y para robustecer la autoridad de la República, es indispensable que estos menes se acaben de una vez y que el prelado renuncie a su posición de conspirador. Los propios católicos tienen que ser los más interesados en que la obediencia de una individualidad, por alta que ésta sea, no provoque reacciones dolorosas por parte del pueblo republicano. Si todos los personajes sensatos y liberales han condenado el incendio de conventos, esas mismas personas tendrán que advertir con indignación que hay católicos que quieren prender la mecha.

No nos explicamos por qué el ministro de la Gobernación, que ha procedido con toda diligencia y acierto a la detención del cardenal, ha decidido luego, al contrario, que la noticia no pueda transmitirse al extranjero. Es un orden pueril y contraproducente. Por que no sólo la opinión española, sino el mundo entero, debe saber que un prelado español se coloca en una actitud sediciosa contra los Poderes constituidos.

Y para terminar: es lamentable que periódicos como «B.C.» y «El Debate», cuya gestión ha hecho lugar a no hacer mucho en la irreflexión populista, reincidan en la provocación al pueblo glorioso con ambigüedad las correrías del cardenal Segura y que naturalizando a su entorno la peligrosa posición en que hubo de colocarse desde la proclamación de la República.

Debéis ir a las urnas, convencidos de que el país ha de vivir una hora solemne, de que va a ser dueño de sus propios destinos y de que habrá un Parlamento que podrá hacerlo todo. Debéis poner vuestras miras muy alto y, olvidando discordias, votar a los hombres de espíritu revolucionarios. De esta manera habremos hecho República, y España podrá ser grande y libre.—AZAÑA.

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria celebrada el día 17 de junio de 1931

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sintes, asistiendo los concejales señores Ferrer, Bosch, Sancho, Olives Sintes, Gomila, Tudart, Bagur, Beltrán, Estrada y Vilaverde.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Aprobar las cuentas de ingresos de mayo de la Administración de Arbitrios Municipales.

Quedar enterado del Decreto del ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes de 9 del actual (Gaceta 10), creando los consejos locales de primera enseñanza y suprimiendo las Juntas locales del ramo.

Conceder las licencias siguientes:

A don Vicente Carreras Carreras, para efectuar obras en la fachada número 67, de la calle de Ciudadela.

A don José Orlina Pons, para colocar canchales en el frontón número 39 de la calle del Carmen.

A don Antonio Pons Olives, para revoacar la fachada de la casa número 10 de la calle de la Iglesia.

A don Miguel Olives Olives, para construir un terrado en la casa número 60 de la calle de García Hernández, lindante con la Cuesta del General.

Al mismo señor Olives Olives, para reformar la puerta del almacén número 27 del Andén de Poniente que deberá abrirse hacia el interior.

Autorizar, por vía de ensayo, a doña María Pérez Pons, concesionaria del kiosco que para la venta de refrescos tiene montado en el lado Oeste, parte exterior del paseo de La Libertad, para vender refrescos, cafés y cerveza a los que se lo soliciten del interior del paseo, abonando a la Beneficencia Municipal cinco céntimos por cada consumación.

Interesar al señor Gobernador Civil de la provincia para que por la Delegación de Hacienda pueda autorizarse la ejecución del presupuesto extraordinario formado para este año.

Mostrarse conforme con el proyecto del señor Presidente de la Diputación Provincial de Baleares de solicitar del Gobierno la inmediata descentralización del servicio de las vías de comunicaciones terrestres de la provincia.

Permitir al vecindario utilizar el agua de la cisterna de la casa número 11 de la calle del Bastión que se está derribando para encañe de la vía pública.

Nombrar oficial albañil municipal a don Joaquín Bala Pons, con el jornal de siete pesetas por día de trabajo.

Destinar diez pesetas al partido de fútbol celebrado al objeto de recaudar fondos para el fútbolista don Miguel Sintes.

Conceder un mes de licencia al concejal señor Gomila Manent.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Gobernación, los asuntos siguientes:

Escrito de don Deseado Mercader aplicando se resuelva, como ya tiene en su anterior instancia pedido al Ayuntamiento, anulando todo cuanto se tiene acordado referente a Profesor de la Enseñanza de Instrumentos de Arco de la Escuela Elemental del Trabajo y obra concedida para estudiar dicha enseñanza.

Moción del señor Vilaverde para que se anule el acuerdo que el Ayuntamiento adoptó en sesión del 14 de enero de 1928, nombrando Alcalde Presidente honorario al ex rey don Alfonso XIII y Alcalde honorario a la ex-reina doña Victoria.

Moción del señor Alcáide para que en el caso del síndic de la Presidencia del Ayuntamiento se coloque en el bordeado con el escudo de España y el arbolito de la República.

A estudio de la Comisión de Fomento, los siguientes asuntos:

Instancia de don José Coll Pascual, concesionario de la casa número 4, del mercado del Carmen, solicitando autorización para irraspar dicho arriendo a favor de don Jaime Sintes Serra.

Instancia de don Lorenzo Jover Petrus en solicitud de permiso para elevar la fachada número 48, de la calle de San Eneas.

Instancia de don Antonio R. Perral pidiendo permiso para instalar un motor eléctrico, de 2 C. P., en el almacén número 70 74, del Andén de Poniente.

Instancia de don Santiago Juanals Ribot, solicitando permiso para poder utilizar un motor eléctrico de 1 y 1/4 C. P. que tiene montado sobre ruedas, para deslinarlo a la industria a que se dedica.

Instancia de don Francisco Andrés Salas propietario del vergel denominado «Se Sintes», solicitando permiso para efectuar obras de reparación en la trancado canal que utiliza para tomar agua del torrente de San Gorn con destino a las tierras de su propiedad.

Datos facilitados por don Pedro Percha para arreglar la esfera del reloj de la fachada de las Casas Consistoriales.

Quedó nombrada una Comisión especial compuesta de los Concejales señores Bagur, Beltrán, y Olives Sintes para estudiar el programa de las fiestas que han de celebrarse en el puerto día 29 del actual, festividad de San Pedro.

Y se levantó la sesión.

La Colección Universal

Es la biblioteca de clásicos españoles y extranjeros, antiguos y modernos, más amplia y económica que existe en nuestro idioma. Las traducciones se hacen siempre directamente del idioma originario por excelentes escritores. Mensualmente publican cinco números, que constituyen uno o más volúmenes. Suscripción trimestral (15 números) 6 pesetas.

Acaban de aparecer los siguientes volúmenes, correspondientes al segundo trimestre 1931:

Shakespeare: «Antonio y Cleopatra» (números 1.180,82) pesetas 1'50.

Gashell: «Norte y Sur», tomos III y IV (números 1.183,84 y 1.191,92) pesetas 2'00.

Dembowski: «Dos años en España y Portugal durante la Guerra Civil 1.838 1.846», tomos I y II (números 1.185,90) pesetas 3'50.

Goethe: «Los años de aprendizaje de Guillermo Meister» tomo I, (números 1.193,95) pesetas 1'50.

Pida catálogo de esta biblioteca, que se vende encuadrada a la rústica y en tela o pasta.

Espasa Calpe S. A. Apartado 547. — Madrid.

Ayuntamiento de San Luis

Habiéndose acordado por este Ayuntamiento que se abra un concurso para proveer la plaza de Recaudador del Impuesto del Reparimiento General de Utilidades de este Pueblo en sus dos partes personal y real, del ejercicio de 1931, se hace público para que los aspirantes puedan presentar sus solicitudes hasta el día 1.º de julio próximo antes de las ocho de la noche del referido día, en esta Alcáide, hallándose de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento las condiciones a que deben ajustarse.

San Luis 18 de junio de 1931.—El Alcalde, Francisco Cardona

De Mercadal

A pesar de haber transcurrido bastantes días, desde la publicación de la última crónica, poco es lo que podemos consignar en esta. Durante los días pasados no se ha registrado ninguna defunción, ni ningún caso nuevo, sólo hubo un nacimiento y de él damos cuenta.

Natalicio

Doña Dolores Meliá Fullana, esposa de don Juan Florit Salas, dió a luz con toda felicidad, el día tres de los corrientes, a una hermosa niña, a la que se puso por nombre Merfa.

Enviamos nuestra más sincera felicitación a los padres, abuelos y tíos de la pequeña Merfa.

Operaciones quirúrgicas

Por el estimado Doctor en Medicina y Cirugía, don Pedro Mir Llambies, de Mahón, fueron practicadas en esta villa y con toda felicidad dos operaciones quirúrgicas, a dos bellas y virtuosas señoritas.

Sabemos que las enfermas operadas, se guían bien, y es de esperar y por ello hacemos fervientes votos que de no venir complicaciones dentro de algún tiempo estarán completamente curadas.

Felicitemos al doctor Mir por el éxito y de seamos una pronta y total curación a las enfermitas.

De política

Gran entusiasmo existe en el partido republicano de esta villa para tomar parte en la lucha electoral del próximo día 28.

Es de esperar que siguiendo la línea de las dos elecciones pasadas, los partidos de izquierda han de obtener un triunfo aplastante.

No da se vislumbra aun respecto a lo que harán los monárquicos mercadaleños, pero es preciso que los republicanos trabajen con fe y energía para llevar a las urnas el mayor número de votos posible.

EL CORRESPONSAL

Banco Hispano-Americano

El Consejo de Administración de este Sociedad, en uso de la facultad que le está conferida en el artículo 64 de los Estatutos, ha acordado repartir a los señores Accionistas, a cuenta de las utilidades del corriente ejercicio, un dividendo efectivo de 25 pesetas por acción o equivalente al cinco por ciento del capital desembolsado, que percibirán los señores Accionistas libre de todo impuesto.

El pago de este dividendo quedará abierto desde el día 1.º de julio próximo, en las Oficinas Centrales de este Banco, en las Sucursales Urbanas de Madrid, calle del Duque de Alba, 15, calle de Alcalá, 76, glorieta del 14 de abril, 1, (antes Ruiz Jiménez) calle Fuencarral, 82 y avenida de Eduardo Dato, 6 y en las Sucursales de Albacete, Alacáiz la Real, Alcañiz, Aldra, Alcoy, Algeciras, Alicante, Algezaes, Almedralejo, Almería, Antequera, Aranda de Duero, Arcos de la Frontera, Arucas, Avila, Azuaga, Badajoz, Barbastro, Beas, Bilbao, Burgos, Cádiz, Cáceres, Cádiz, Calahorra, Calerocho, Calatayud, Carmona, Cartagena, Caspe, Castellón de la Plana, Ceja de la Sierra, Ceuta, Ciudad Real, Córdoba, Coria, Cortegans, Cuenca, Cullera, Don Benito, Ecija, Egas de los Caballeros, El Ferrol, Elda, Estella, Figueras, Gandía, Gerona, Granada, Guadalupe, Guárdix, Güímar, Haro, Huelva, Huesca, Jaca, Jaén, Játiva, Iteza, Iteza de la Frontera, Jumilla, La Coruña, La Palma del Condado, Las Palmas Linares, Logroño, Loja, Lora del Río, Lorca, Lugo, Mahón, Málaga, Manzanares, Martos, Medina del Campo, Medina de Rioseco, Mérida, Monforte, Montilla, Morón de la Frontera, Motril, Mula, Murcia, Olot, Onteniente, Ormaiztegui, Osuna, Palma de Mallorca, Palma del Río, Pamplona, Pasaña, Pontevedra, Pozoblanco, Puerto de Santa María, Ráznos, Ronda, Sabadell, Salamanca, Sanlúcar de Barrameda, Santa Cruz de la Palma, Santa Cruz de Tenerife, Santander, Santillana, Segovia, Sevilla, Sorla, Talavera de la Reina, Tarazona, Tarrasa, Teruel, Toledo, Tomelloso, Torrelevega, Tudela, Tuy, Ubeda, Utrera, Valdepeñas, Valencia, Valverde del Camino, Valladolid, Vélez Málaga, Vigo, Villafranca del Panadés, Villagarcía de Arosa, Villarreal, Villena, Vitoria, Vivero, Zafra, Zaragoza y en los siguientes Establecimientos: en el Banco de San Sebastián (federado con este Banco Hispano-Americano, en San Sebastián; en el Banco Herrero de Oviedo, y el Banco de Gijón, en Gijón.

Madrid, 16 de junio de 1931.—El Consejero Secretario General, Ramón A. Valdés.

No olviden estas fechas 23 y 24 junio!
Reaparecerá en la pantalla del
TEATRO PRINCIPAL
el coloso del cine, el gran EMIL JANNINGS en la soberbia película sin cronizada
PERFIDIA
Le secundan en su labor ESTHER RALSTON y GARY COOPER.
¡PRONTO! SÍGUEME CORAZON en colores por CHARLES ROGERS y NANCY CARROLL.

Crónica local y general

Leed, republicanos

La necesidad de actuar y de desarrrollar una propaganda política intensísima es de muy apremiante urgencia. Apenas falta una semana para llegar a las elecciones quizá las más trascendentes de nuestra vida política.

Se trata de elegir los diputados que habrán de concurrir en nombre nuestro, a las Cortes Constituyentes de la República.

En ningún momento de nuestro pasado tuvimos que atender a una circunstancia política equiparable a la del momento actual.

Se va a la Constitución nueva del Estado. Los ideales políticos y las aspiraciones de las colectividades han de concretarse en la ley fundamental del Estado.

La República será lo que nuestros votos, los votos de todos los españoles, quieran que sea.

Si el espíritu liberal predomina en los votantes, liberal será el espíritu de la Constitución.

Si ha de ser la República, unitaria o federal; si ha de permanecer aferrada a la Iglesia o ha de romper su yugo; si ha de encaminar las cuestiones sociales hacia el rumbo que permita alcanzar un estado de mayor justicia social y de verdadera libertad política, fundada sobre la libertad económica y sobre el libre albedrío intelectual, todos esos importantísimos y trascendentes problemas han de ser planteados y resueltos en las próximas Cortes Constituyentes.

Viejo republicano: tu que has pasado una vida repleta de luchas y de sacrificios; tu que has luchado para derrocar a la monarquía y destruir al caciquismo, ahora has llegado al momento de dictarles la sentencia definitiva.

Joven republicano: tu que llegas, fresco y pujante, animado por unos ideales que miran hacia un porvenir de progreso, de justicia social y de liberación, acudid a la Asamblea que esta noche en el Triánol, celebrará el partido republicano, con objeto de atender a la proclamación de Candidatos a Cortes Constituyentes por la circunscripción de Baleares.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy:

Parada Regimiento de Infantería Mahón número 65.
Jefe de Día, Teniente Coronel de Infantería don Oswaldo Gómez.

Imaginario, Comandante de Infantería don Federico Moyá.
Hospital y Provisiones, 8.º Capitán de Infantería.

Vigilancia, 17.º Oficial de Infantería.
Servicio en Villa-Carlos:
Vigilancia, 8.º Oficial de Artillería.
Imaginería, 6.º Oficial de Artillería.

Veladas de verano

Los amantes del cine deben fijarse en los grandes programas a precios económicos que durante el verano ofrece el CINE CONSEY. Para mañana noche se anuncia el primero a base de la lujosa cinta LA ULTIMA NOCHE por la exhibida LIL DAGOVER.

De viaje

En la moto nave «Ciudad de Mahón» se fueron ayer tarde para Barcelona veintidós pasajeros: entre ellos el doctor don Simón de Vidal Sintes y su hermano don Juan, el fabricante de calzado don Augusto Fábregas y el comerciante don Valentín Roca Rosas.

Apertura de un Salón de Peluquería para Señoras

El sábado próximo, día 20, abrirá sus puertas al público el nuevo establecimiento de peluquería para señoras, de Isabel Femenías, sito en la calle de San Roque, 15.

En este establecimiento se efectuarán todos los servicios comprendidos en el ramo de peluquería (belceza, masajes, manicura, tinturas, lavajes, aparatos rayos ultravioleta, amolación de uñas y seguridad y garantía absolutas en permanentes), advirtiendo que el aparato adquirido para este último servicio, es el más moderno y más bien perfeccionado de cuantos se conocen, pues el peligro de quemaduras u otro cualquier accidente que en otros aparatos no se pueden evitar, en la máquina marca «Bova» para ondulaciones eléctricas, no existe.

La señorita Femenías invita, por mediación de un giro diario, a las señoras y señores que visiten el salón, espera verse con placida, en la seguridad de que sus servicios, así como también los precios que regirán, serán a completa satisfacción de su clientela.

XI Salón de Otoño

La Asociación de Pintores y Escultores, fundadora y organizadora del Salón de Otoño, Exposición de Pintura, Escultura, Grabado y Arte Decorativo, posee el conocimiento de los artistas que este, cada vez más interesante exposición, se celebrará en el Palacio de Exposiciones del Retiro (Paseo de Madrid) durante el mes de octubre próximo. La recepción de las obras tendrá lugar del 5 al 15 de septiembre en el local de la Exposición.

Para más detalles dirigirse a la Asociación de Pintores y Escultores, Avda. de Pí y Margall, 18, teléfono 94 961. Madrid.

Nota comercial

Exportación.—Para Barcelona, se llevó ayer tarde el «Ciudad de Mahón» once toneladas de carga varia entre ellas 32 jaulas con aves y conejos, 20 con huevos, 34 cajas con queso, 12 con langostas, 8 reses vacunas, calzado, alpargatas con planta de goma y otros efectos.

NUESTROS MERCADOS

Hoy se ha reunido escasa cantidad de pescado, a causa del viento que ayer noche se peba:

De Villa Carlos	3 Kg.
De Forneles	90
De Mahón	140
En total, 255	

En el mercado del Claustro se ofrecen con alguna abundancia los tomates.

Los albacorques abundan y comienzan a presentarse las peras.

Oficina electoral del partido republicano

Estará abierta esta oficina todas las noches de 9 a 11, en el Salón principal de la Casa del Pueblo, al objeto de efectuar los trabajos preliminares para la votación de Diputados para las Cortes Constituyentes que próximamente ha de celebrarse, rogando a nuestros correligionarios acudan a dicha oficina para cooperar al mejor éxito de las

TEATRO PRINCIPAL

Aparato sonoro ORPHEO SINCRONIC

SABADO 20 JUNIO 1931. 9 45 noche
Pist. y prla. 5'50. Segundos 2'00. Bataca 1'00. Asiento tercer piso 0'65. Entrada 0'80.
Estreno de la primera película sonora interpretada por la pareja ideal de grato recuerdo en EL SEPTIMO CIELO Janet Gaynor y Charles Farrell que lleva por título

Un plato a la americana

CANTOS :: BAILES :: GRAN PRESENTACION

DOMINGO a las 7 y a las 9 45 y lunes a las 9 45 El mismo grandioso programa
Días 23 y 24 El gran Emil Jannings en PERFIDIA.
Pronto: SÍGUEME CORAZON, estupenda película en colores.

CASINO DEL CONSEY

SABADO DIA 20 JUNIO. A las 9 30. Bataca 40. General 30

Temporada de verano a precios populares y dos grandes estrenos

El diamante X LA ULTIMA NOCHE

Drama de cow boys por el actor WALLY WALES Formidable drama de lujo por los Actores LIL DAGOVER y JEAN MURAL

Domingo día 21 a las 8 30 EL DIAMANTE X Bataca única 0'30
Domingo a las 6 30 y 9 30: LA ULTIMA NOCHE. Precios del sábado
Domingo después de la última sesión: GRAN DANCING DE VERANO

Casino del Consey

Baile de Sociedad

A beneficio de los obreros sin trabajo se celebrará el martes 23 del presente mes, vía para de San Juan, en el Casino del Consey, un baile de sociedad.

Ha sido nombrada ya una comisión que trabaje activamente a fin de que dicha fiesta sea un éxito, al que a no dudar contribuirán los socios acudiendo y dándole el recibo que se merece por el benéfico fin que persigue. elecciones.

SALON VICTORIA

Esta empresa participa al público que la semana próxima empezarán los trabajos de instalación de los NUEVOS APARATOS SONOROS

Gran modelo Orpheo Sincronic para disco y banda

con DOBLE AMPLIFICACION para evitar cualquier interrupción, los cuales causarán la admiración del público, siendo inaugurados inmediatamente con la más sensacional de las producciones sonoras, titulada:

Sin novedad en el frente

Noticias marítimas

Buques correos
Con el pesaje, la valija y carga zarpó ayer tarde para Barcelona la moto-vaiva «Ciudad de Mahón».

Obras en el muelle
Estos días se prepara material para reanudar las obras de ampliación en el muelle de Calatiguera.

Forastero
compraría toda clase de muebles y objetos antiguos. Dirigirse Hotel Bustamante del 20 al 23 junio a nombre de C. Verdaguer.

SASTRERIA SABORIDO
FALTAN BUENAS OFICIALES SASTRESAS
Ganando de 4 a 5 pesetas diarias
Aprendices-aprendizas

Banco de Menorca
En la Junta general ordinaria de accionistas celebrada el 18 de junio actual, se acordó repartir por los beneficios obtenidos en el ejercicio terminado el 31 de marzo próximo pasado, un dividendo activo equivalente al 7 por 100 del capital en circulación.

Palabras del general Martínez Añido en una conferencia que dió en Zamora el día 17 de julio de 1927:
«Yo solucioné los conflictos sociales de Barcelona sin hacer uso de la policía y de la guardia civil...»

Servicio Telegráfico de LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 19 a las 2 15

La actualidad política

Consejo de Ministros

Los periodistas se quejan
Madrid.—Los periodistas que hacen información sobre los Consejos de Ministros están quejados por no encontrar para su labor las facilidades que desean.

En vista de estas dificultades para la información acordaron suspenderla antes de los Consejos de Ministros y nada preguntaron al de Hacienda el primero que llegó.

A la entrada

Antes del Consejo de Ministros los periodistas hablaron solamente con el señor Lerroux según queda dicho. Cambiaron además las impresiones siguientes:
—Mañana, dijo el ministro de Estado, almorzaremos con el Embajador de España en París, señor Danvila.

Para el cardenal Segura

El jefe del Gobierno entregó al Consejo una carta que dirige el cardenal Segura en contestación a la que el purpurado conspirador le envió.
En la respuesta el jefe del Gobierno lamenta no poder mantener con el primado de Toledo relaciones normales como lo sostenía con la casi totalidad del episcopado.

Acuerdos del gobierno

El consejo de ministros aprobó un decreto que reduce a la mitad los servicios de la dirección general de Marruecos.
Según la nota oficial publicada en la actualidad en el consejo se resolvieron los extremos siguientes:
Economías en el presupuesto de la presidencia y en el de Marina.

El pobrecito Alfonso
Madrid.—Te grafían desde Londres que en aquella grandiosa urbe han sido puestos a la venta unos valiosos cuadros procedentes del palacio real de Madrid, valorados en cuatro mil libras esterlinas, cantidad que al cambio de 48 equivale a cien noventa y dos mil pesetas.

España al día

Noticias y comentarios

El asesinato de Layret

Un hermano del que fué muy culto y muy bondadoso sbogdo Layret ha pedido que se esclarezca todos los pormenores relacionados con el asesinato de aquel diputado gran amigo y protector de los obreros, especialmente los del sindicato único cuando eran perseguidos por Martínez Añido y Arlegui confabulados con los del libre y los plañoleros.

Un fichero

Barcelona.—Se ha entregado a la audiencia el fichero del capitán Laserna.

Conflictos económicos

Barcelona se han declarado en huelga los agricultores de la cuenca del Llobregat.
Los huelguistas impiden la salida de los carros cargados de verduras para los mercados.

Ante las elecciones

Barcelona.—Los amigos del diario «La Publicidad» preparan una candidatura de diputado para la asamblea constituyente.
Se trata de una candidatura por minoría en la que figuran los señores Nicolau, Doiwer, Besterdes y Bafill.

Atracos

Barcelona.—Esta madrugada han sido atracados otros dos conductores de autos y les han robado setenta y tres pesetas.

Del hospital a la cárcel

Barcelona.—En el hospital se ha dado el caso curioso de que un individuo que en un atraco fué herido, al restablecerse reconoció al que le había atracado y que también herido era curado en el mismo establecimiento.

A vuelta pluma
Madrid.—El nuncio ha celebrado una larga conferencia con el jefe del Gobierno señor Alcalá Zamora.

Dice el ministro de Instrucción Pública

Discrepando del parecer de algunos republicanos que creen que hay órdenes religiosas que son útiles para la enseñanza, yo afirmo que todas, absolutamente todas, están completamente incapacitadas para enseñar, que su influencia es pernicioso y que por lo tanto un país que quiere ser libre ha de librarse de la influencia de los órdenes religiosos y, el mayor medio es imposibilitarlos, quitándoles las escuelas que constituyen una fuerza de propaganda formidable.

LIBROS

EL ILUSTRE MANGUINDOY
por E. Gutiérrez Gamero.
Novela publicada en la colección «La Novela Amarilla» con el número 15. Un volumen en rústica, 150 pesetas. Ediciones Edita.—Barcelona.

Ante la ironía jovial y flagelante acompaña, sin decaer un momento, el empuje del desarrollo de la obra, exactamente perfilados los personajes, con su moral egoísta y nada escrupulosa, de tal modo que, leyendo «El Ilustre Manguindoy» se desliza en la galería de los recuerdos del lector, lípicos y nombres de todos conocidos que han actuado y actúan en la política nacional y que bien pueden confundirse con los personajes de este recomendable libro.

Banco de Menorca

Table with exchange rates for Banco de Menorca, including items like Francos cheque, Libras, Dollar, and various bonds.

Crédito Mercantil de Menorca

Table with exchange rates for Crédito Mercantil de Menorca, including items like Amortizable 5 p 100 A 1920, Interlor 4 p 100 A, and various bonds.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table with local market quotations, including items like Obl. Ayunto. Mahón 6% E 1897, Empio. 100.000 ptas., and various municipal bonds.

El Estado español ha de ser la organización de las libertades municipales y regionales AZAÑA

Tipografía Mahonesa.—Calle Nueva

¡ATENCIÓN! Gran exposición en Bateria de Cocina de Hierro Estañado
Salas de Baño materiales garantizados 1.ª por 350 pesetas
PROXIMA SEMANA:

VENTA DE ALUMINIO
de marca 1.ª clase a precios casi de regalo
Visitar esta su casa es convencerse
CASA PAPPAL HANNOVER, 44

HOTEL BUSTAMANTE MAHON
MENU PARA HOY
Entremeses variados
Arroz a la marinera
Higado a la deliciosa
Pescado al gratin
Filete relleno
Postres variados

58 ACTA
tro en el arte escénico, había tomado la fábula en el punto en que Jason, a bordo de su hermoso navío Argos, arriba a las costas de la Colquida y encuentra a Medea, la hija del rey Etes, entretenida en coger flores en la orilla. Al escuchar aquellas primeras frases, al oír el primer canto, Actea se estremeció recordando que Lucio había llegado de esa manera; también ella cogía flores cuando la birreme de bordas de oro llegó a la playa de Corinto, y en las preguntas de Jason y en las respuestas dadas por Medea reconoció las mismas palabras cambiadas entre ella y el joven romano.

59 ALEJANDRO DUMAS 55
la victoria, que alzó rápidamente el vuelo hacia la parte de la ciudad donde se encontraba la casa de Amicles.
Profunda impresión causaron en el ánimo de los espectadores, como ya hemos dicho, las dos victorias sucesivas de Lucio y las extraordinarias circunstancias que las acompañaron. En otro tiempo Grecia había sido la tierra predilecta de los dioses; Apolo, desterrado del cielo, se hizo pastor y guardó los rebaños de Admeto, rey de Tesalia; Venus, nacida en el seno de las aguas y transportada por los Tritones hacia la playa más próxima, encontrábase cerca de Helos, y libre para elegir los lugares de su culto, prefirió Gnido, Pafos, Idalia y Cinterea a todos los demás países del mundo. Por último, los arcadienses, disputando a los cretenses el honor de ser los compatriotas del rey de los dioses, hicieron nacer a Júpiter en el monte Licoo, y aunque tal pretensión fuese falsa, lo cierto es que cuando hubo de elegir un imperio colocó su trono en la cúspide del Olimpo. Pues bien, gracias a Lucio todos estos recuerdos de las edades fabulosas refrescaban la poética imaginación de aquel pueblo, al que los romanos desheredaron de su porvenir, pero al que no pudieron despojar de su pasado. Así fué que al llegar Lucio al pasaje en que Medea

CASAS RECOMENDADAS

Fábrica de calzado para señora

Se traspasan las siguientes máquinas, que pagan en total un alquiler anual de **400'00 Ptas.**

- Máquina de centrar el corte sobre la horma.
- id de montar.
- id de picar o sentar el montado
- id de fijar suelas.
- id de abrir hendidos de las suelas.
- id de cerrar hendidos a las suelas.

Se venden en firme las siguientes máquinas por un total de **3.200 Ptas.**

- Máquina Blake de hacer hendidos a las suelas.
- id Blake Rapid coser las suelas a cordón.
- id desvirar cantos.
- Un balancín de clavar tacones de suela.
- Una máquina de cortar frentes de tacones de suela.

Fábrica de calzado para caballero
Sistema Goodyear o sea empalmillado con cerco

Se traspasan las siguientes máquinas que pagan en total un alquiler anual de **700'00 Ptas.**

- Máquina de montar.
- id de hacer hendidos a las palmillas.
- id de levantar hendidos a las palmillas.
- id de igualar cercos o viras.
- id de ranurar y achaflanar cercos.
- id de empalmillar con cerco.
- id de recortar el sobrante del empalmillado.
- id de picar o aplanar cercos.
- id de recortar suelas y hacer hendidos a las suelas.
- id de abrir hendidos a las suelas.
- id de hacer canillas de hilo.
- id de respuntar suelas; Rapid.
- id de cerrar hendidos de las suelas.
- id de picar el punto.
- id de bruñir el punto.

Para fábricas de calzado

Se venden en firme las siguientes máquinas auxiliares:

Máquina Marwel de rebajar piel por	900'00 Ptas.
id Pluma de rebajar contrafuertes y topes	900'00 »
id igualar suela	300'00 »
id cortar suela a plato con motor por	700'00 »
id cortar suela Planet, plantillas madera	900'00 »
id cortar suela a pedal	100'00 »
id ideal de picar o perforar piel por	150'00 »
id montar sandalias	150'00 »
id lujar en frío con cepillos	150'00 »
Un filtro para aceite por	100'00 »
Un ternal o montacargas de una tonelada por	125'00 »
Unas balanzas de pesar paquetes postales	50'00 »

A precios convencionales se vende

- Correas usadas.—Poleas de hierro y madera.—Embarrados.
- Motores eléctricos 2 y 3 caballos.
- Carretillos o charriots para calzado.
- Y otros artículos propios para fábricas.

Se vende un motor a gas pobre 10½12 caballos sin aparatos generadores por **1.200'00 Ptas**

Máquinas para fabricar suelas de goma para calzado, zapafillas y alpargatas

Se venden en firme las siguientes máquinas, por el precio total de **10.000'00 Ptas.**

- Un motor a gas pobre 18½22 caballos con sus aparatos generadores modernos y de consumo económico.
- Unos cilindros grandes para triturar goma.
- Un molino para afinar el polvo o serrín de goma.
- Una caldera a vapor de un metro cúbico y 8 atmósferas.
- Un autoclave de un metro cúbico y 6 atmósferas.
- Una prensa hidráulica grande a cuatro columnas con presión hasta 500 atmósferas, con sus correspondientes juegos de bombas.
- Placas aluminio para fabricar suelas a la prensa y moldes para fabricar suelas individuales a la autoclave.

SE DARAN FACILIDADES PARA SU PAGO

PARA INFORMES:

CASA PASCUAL - PLAZA COLON

CIUDADELA

Gran variedad en lujas y corsés para señoras

Desde **CUATRO PESETAS**

CASA MATEO MIR

DOCTOR ORFILA, 22

EL BARATO

Gran surtido en

CAMISERIA desde 4'50 una

Siempre barato

VAINICAS A MAQUINA

A 0'20 PESETAS EL METRO

en la casa

Manolo Cardona

Crespones

Calidad Superior a 4'50 pesetas metro

La Casa de las Medias

L'ABELLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS

Agente general en Menorca:

RAMON BUSTAMANTE, calle Pl y Margall, 11

Albayaide en pasta Químicamente puro garantizado

El mejor y el de más rendimiento

Fabricado por la Real Compañía Asturiana de Minas

Insustituible para la mezcla con nuestro producto

VERDE CARDENILLO PURO «Vert d'aram»

La pintura más resistente al exterior y al agua del mar

Venta: **CASA MURULLO**

Fundada en 1869

Pl y Margall, 26 MAHON Teléfono, n. 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y BORDAGATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

MAHON

Calidades Inmejorables. Precios limitados

Fabricante del verdadero y típico licor

Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos

Desconfien de Imitaciones. Exigian siempre

Sábanas

Matrimonio a 7'50 pesetas

La Casa de las Medias

Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.



56 ACTEA

habían presentado para disputarle el premio del canto se retiraron al ver que la suerte no fué propicia a aquellos que le habían disputado la palma de la lucha y de las carreras. Así, pues, de los cinco concurrentes que se inscribieron, Lucio quedó solo; a pesar de esto, el prócimo decidió que la fiesta se verificase el día y a la hora fijados.

El tema que Lucio escogió interesaba en extremo a los corintios: era un poema acerca de Medea, que se atribuía al emperador César Nerón. Sabido es que aquella hechicera, conducida a Corinto por Jason, que la raptó, y, abandonada por él en dicha ciudad, depositó al pie de los altares a sus dos hijos poniéndoles bajo la protección de los dioses, mientras con una túnica semejante a la de Neso envenenaba a su rival. Pero los corintios, horrorizados por el crimen de la madre, sacaron a los niños del templo y a pedradas les dieron muerte. Este sacrilegio no quedó impune; los dioses vengaron su madre ultrajada, y una terrible epidemia diezmó a los hijos de los corintios. Sin embargo, como desde aquella época habían transcurrido más de quince siglos, los descendientes de los matadores negaban el crimen de sus padres.

Para que los rayos del sol del mes de mayo no fueran tan molestos, el teatro estaba cubierto con un lienzo todo de seda azul salpicado de estrellas de oro. Tan grande era el calor que allí se sentía, a pesar de la sombra que daba al teatro aquella especie de tienda, que muchos jóvenes llevaban

57 ALEJANDRO DUMAS

ban en la mano grandes abanicos de plumas de pavo real, con los cuales refrescaban a las damas recostadas, más bien que sentadas, en cojines de púrpura o en alfombras de Persia. Entre estas damas veíase a Actea, que no se atrevió a llevar las coronas que le ofreciera el vencedor, pero adornó sus cabellos con las dos hojas de oro que le llevara la paloma. La linda corintia, en vez de estar rodeada de una corte de jóvenes galanteadores, únicamente estaba acompañada por su padre, en cuyo noble y risueño semblante veíase impreso el interés que tenía por los triunfos de su huésped.

La hora anunciada para el espectáculo se aproximaba, y todos esperaban con impaciencia y curiosidad que llegase. Un momento después de bajarse el telón apareció Lucio con la lira en la mano, llevando a su izquierda al histrión Paris, encargado de gesticular mientras que aquel cantaba y detrás de él el coro, conducido por el corega y dirigido por el flautista y reglado por un mimo.

Desde los primeros preludios que entonó el joven romano se reconoció que era un cantor dotado de habilidad y práctica, porque en vez de abordar inmediatamente el tema lo hizo preceder de una especie de gama compuesta de dos octavas y una quinta, esto es, la mayor extensión de voz humana que se hubiera oído desde Timoteo. Después del prelujo entonó el tema con tanta facilidad como precisión.

El emperador Claudio César Nerón, como maes